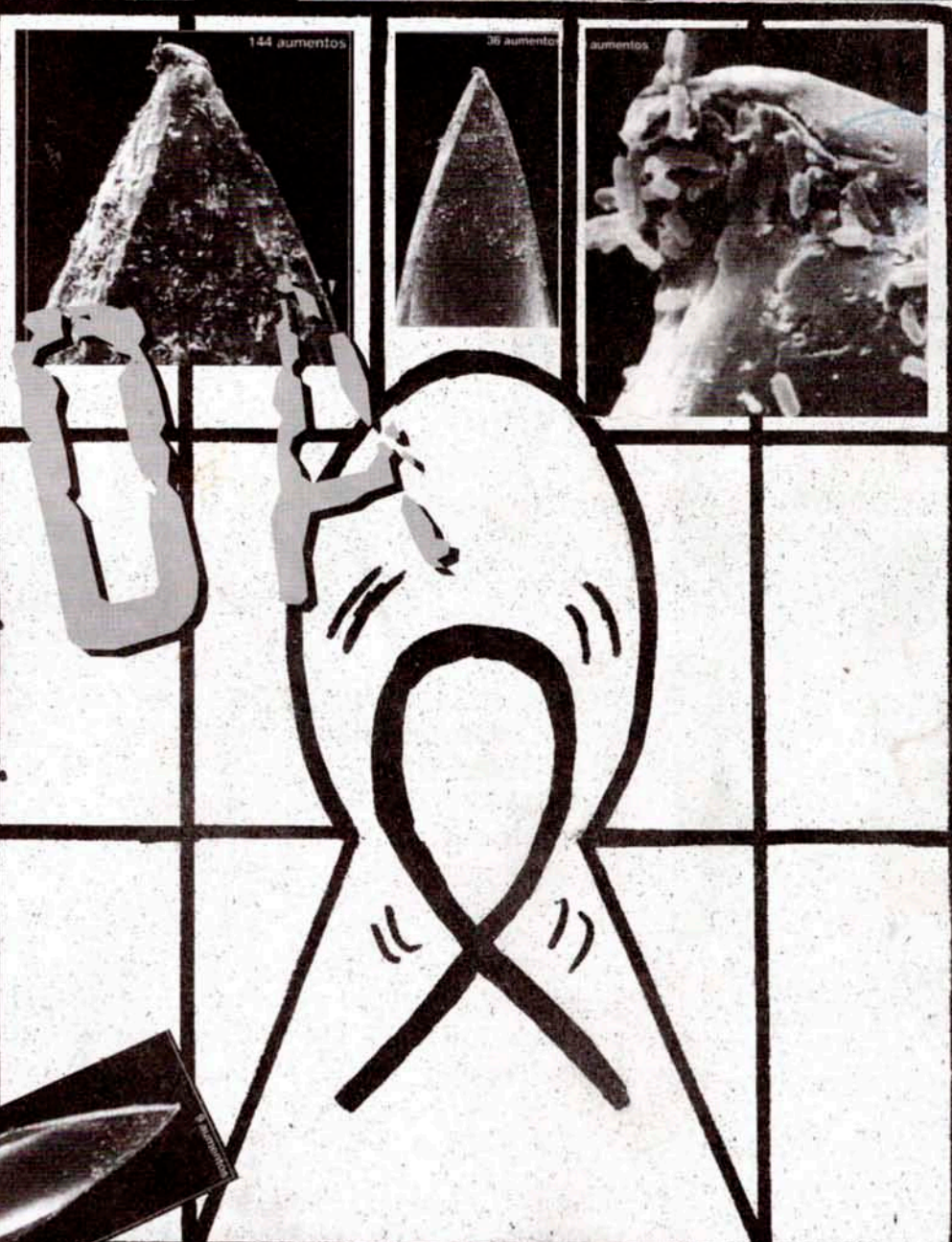


EL BLUES DE LA PRISIÓN



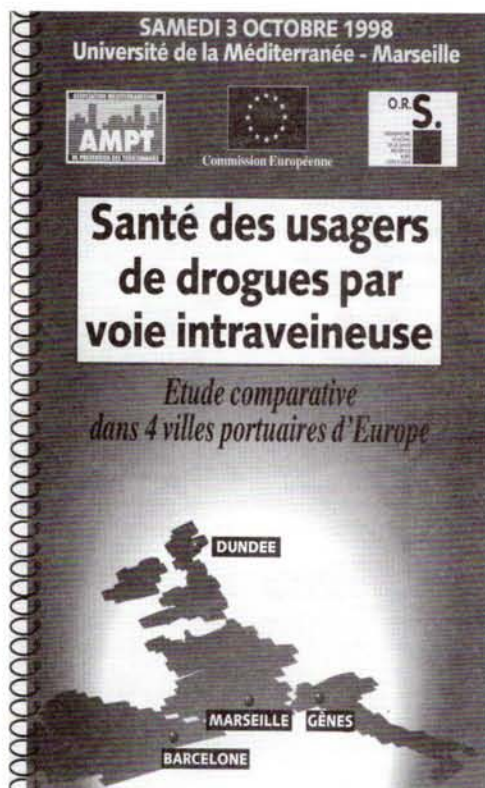
ÍNDICE

- EDITORIAL: SIDA EN PRISIÓN-3
- ELS DRETS QUE TENIM QUAN ANEMA L'HOSPITAL-4
- TRABAJAMOS PARA QUE SE DEN JERINGUILLAS EN LAS PRISIONES-5/7
- AUPA'M Y EL TRABAJO DE CALLE-9
- LA REALIDAD DE LOS CHUTADEROS EN NUESTROS BARRIOS-10/11
- PER LA TEVA SALUT: TENS CURA DE LES TEVES DENTS?-12/13
- LA LIBERTAD DE ELEGIR-17

EL BLUES DEL METABÚS



CONEXIÓN CON EL CORRESPONSAL



JORNADA EN FRANCIA (Marsella, octubre)

El 3 de octubre una representación de AUPA'M cogió un coche a la 1 de la madrugada y puso rumbo a Marsella. Queríamos estar presentes en una Jornada de trabajo a nivel

europeo, en las que 4 ciudades Dundee (Inglaterra), Marsella (Francia), Génova (Italia) y Barcelona (Spain), explicaban su experiencia en centros de acogida para UDVP (usuari@s de drogas por vía parenteral) y los resultados de una encuesta pasada en todas ellas. Resultó una Jornada cansada pero interesante y divertida a la vez: AUPA'M está en Europa.

JORNADA DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON PROBLEMAS DE DROGAS (Barcelona)

Hace unos meses nos reunimos una serie de personas de distintos colectivos y ONGs o a nivel particular, para crear una plataforma de trabajo para luchar por un objetivo común: los derechos humanos. Después de muchos inconvenientes presentados por algunas instituciones públicas (no por todas), sobre todo en el lugar de celebración de los es-

tands informativos, mesas redonda, concierto, etc.. Se intentó que fuese en la plaza Real o en la de la Catedral. Al final, el día 11 de diciembre se hará una mesa redonda y alguna cosa más. El año que viene ya lo haremos mejor... Os mantendremos informad@s.

PRESENTACIÓN DEL NÚMERO 10 DE EL BLUES DEL METABUS (Badalona, Santa Coloma y Hospitalet, julio)

A finales de mes con mucho calor y a las puertas de las vacaciones, la gente de AUPA'M preparó un picapica para todas las paradas del BIM, mientras presentaban este número de la revista.

Si no hubiese sido por el aire acondicionado del bus que no iba, hubiese sido una mañana redonda; tuvimos muy buena acogida por parte de todos y todas.

FÚTBOL Y PISCINA (Santa Coloma)

No estuvimos mucha gente, pero le dimos una cuantas patadas al balón y, después, un buen baño en la piscina con pequeñas dosis de sol. Tomamos un aperitivo, intercambiamos opiniones. En fin, otra mañana deportiva y de buen rollo.

DANDO A CONOCER AUPA'M (Madrid, noviembre)

Hemos presentado una comunicación el IIº Congreso de Educación Social, dando a conocer todo lo que estamos haciendo.

El Reportero Constipado



S.T.U

EDITORIAL

SIDA EN PRISIÓN

Hola a tod@s!. Aquí estamos otra vez en el Día Mundial del Sida. Y aunque muchas cosas han mejorado en este último año, otras siguen estando más o menos igual. Por eso y aunque sea un tema un tanto manido -como decía un compañero- queremos dedicar esta revista al SIDA EN PRISIÓN. Siguen muchas cosas sin resolver, sigue sin hacerse el tan pedido y deseado intercambio de jeringuillas, siguen habiendo carencias de tratamientos para el VIH y sus enfermedades oportunistas, siguen sin dejarse salir a l@s enferm@s terminales hasta el último momento...

El Departament de Sanitat de la Generalitat ha decidido, basándose en la experiencia positiva de la prisión de Basauri (Vizcaya), ha decidido hacer una prueba piloto de PIX en la cárcel de mujeres Wad-Ras, por ser un centro con población reducida.

Nuestra más sincera enhorabuena a Wad-Ras. Pero pensamos que mientras ell@s se entretienen haciendo pruebas y valoraciones, los contagios y reinfecciones seguirán produciéndose en las otras prisiones -las más pobladas-. ¿Es preciso recordarles que el sida no espera? ¿que como



dijo un día Andrés su tiempo no corre igual que el nuestro?.

Si en Basauri ha funcionado ¿para qué más pruebas? ¿de qué tienen miedo?. Hay muy poco que perder y mucho que ganar. Adelante!. También nos preguntamos si por ser UDVP, tienen derecho a condenarl@s a muerte además de privarles de libertad.

Volviendo con los derechos humanos ¿qué pasa? ¿l@s pres@s no son personas con sus derechos correspondientes?. Estamos hartas y hartos de hacer un trabajo de prevención en la calle, para que cuando el usuari@ entre en prisión no le sirva para nada lo aprendido, de concienciar a la gente para que si sigue un tratamiento anti-VIH lo haga correctamente para que luego una vez dentro no tengan el seguimiento adecuado. ¿Para cuándo un trato justo a l@s pres@s seropositivos?.

Ojalá el próximo primero de diciembre además del Día Mundial del Sida, podamos celebrar también el DÍA MUNDIAL DE LA VIDA.

Dentro y fuera... LA LUCHA CONTINÚA.

AUPA'M

EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS

Articles

Adelaida Padilla	CP Wad Ras
Adelino Santiago	usuari de Gavà
Antonio Martínez Martos	usuari Pº 5
Eva Faure	infermera BIM
Eva Grañena	col(laboradora AUPA'M
Foko	agent de salut i exusuari Pº 5
Joan A. Soriano	Col. de Farmacèutics/ques per a la reducció de danys
José Fontaiña	usuari Casa Bloc exitus
José Iglesias	col(laborador AUPA'M
Juan Carlos Capilla	CP La Modelo
Kampanilla	exusuària Pº 5
Lolo Espinosa	exusuari Pº 2
Luci Gutiérrez	exconsumidora de pastilles
Martí Rovira	director BIM
Pera Manera	agent de salut i exusuari Pº 1
Xavier S. Pretel	agent de salut i usuari CAS Delta

Dibuixos Eva Faure i Foko

Col.laboracions. Rosa Mª Viladegut (Pº 2) y Lolo Espinosa

Comissió de redacció

Eva Faure, Eva Grañena, Foko, Goi (educador Pº 4-5), José Iglesias, Juanje Guerrero (educador Pº 2), Kampanilla, Pera Manera i Xavier S. Pretel

El Blues del Metabús és una publicació GRATUÏTA que intenta utilitzar un llenguatge NO SEXISTA.

AUPA'M no comparteix necessàriament l'opinió dels i de les artistes.

Ens interessa que la informació que surt a la revista arribi al màxim de persones possible. No tant sols podeu reproduir tot el que considereu oportú, sinó que a més us agrairem que ho feu. (no oblideu citar la procedència i enviar-nos un exemplar).

ELS DRETS QUE TENIM QUAN ANEM A L'HOSPITAL

Tota persona que faci ús dels serveis sanitaris d'un centre hospitalari, té dret a:

- Rebre una assistència sanitària que posi al servei de la persona tots els recursos tècnics i humans en funció de la seva malaltia i de les possibilitats del centre, sense discriminació per raó d'edat, sexe, raça, ideologia, religió i condició socioeconòmica.
- Ser atès i atesa amb agilitat per tal que els tràmits burocràtics no retardin l'assistència o el seu ingrés.
- Ser tractat/da, per part de tot el personal del centre, amb respecte envers la seva dignitat humana.
- Ser tractat/da amb respecte pel que fa a la intimitat personal i les condicions religioses i filosòfiques.
- Continuar mantenint la relació amb familiars i amics, i la comunicació amb l'exterior.
- Rebre informació comprensible, suficient i continuada del:

Centre hospitalari (serveis de que disposa, normativa, nom del metge/sa i infermer/a, identificació del personal, informació econòmica, i vies per obtenir informació complementària i aportar suggeriments o reclamacions).

- Metge o metgessa responsable sobre aspectes mèdics (motiu de l'ingrés, riscos provables del diagnòstic i tractament, explicació prèvia de si es pot incloure en estudis o investigació científica, lliurement d'un informe escrit)
- Disposar d'una història clínica accessible amb els resultats de les exploracions i proves diagnòstiques, per tal de no repetir cap prova ja efectuada prèviament.
- Mantenir el secret sobre la seva malaltia i sobre les dades de la història clínica.
- Donar el consentiment per escrit per a tractaments mèdics o quirúrgics, procediments i proves diagnòstiques poc habituals, i per a estudis d'experimentació clínica.
- Ser valorada la seva situació familiar i social.
- Ser informat/da degudament quan sigui necessari un trasllat a un altre hospital, fer-lo adequadament.
- Optar per abandonar el centre en qualsevol moment i rebre un informe d'alta.
- Conèixer els seus drets, a que aquests siguin àmpliament divulgats i que siguin respectats.
- Que els suggeriments i reclamacions sobre el funcionament

de l'hospital siguin estudiats i contestats.

- Morir amb dignitat.

Recollit de Dep. de Sanitat i SS (Generalitat), Drets del malalt usuari de l'hospital, Barcelona 1989

I TAMBÉ TENIM DEURES

- Tant nosaltres com els nostres familiars hem de respectar les instal·lacions, i el personal del centre així com facilitar la seva feina.
- Entendre que el secret professional pot estar en funció de requeriments legals o judicials.
- Entendre que en situacions d'urgència el personal mèdic pot decidir sense el nostre consentiment o amb el d'algun familiar.
- Signar un document d'alta voluntària si abandonem l'hospital per pròpia iniciativa.
- Presentar per escrit -nosaltres o familiars- tots els suggeriments o reclamacions que valorem oportunes.

Resum fet per
Eva Faure

MI BARRIO

Paseando por las calles de mi barrio -allí, en el extrarradio, es donde yo vivo.
Y voy pensando mientras camino por qué es tan triste, tan gris, tan frío.
Caras de hastío allá verás,
sentados en las aceras, esperando su oportunidad.



Mi barrio no lo vas a cambiar; nació entre la miseria y allí se va a quedar.
Donde empieza mi barrio termina la ciudad -nos tiene alejados para no molestar.
Puedes llamarlo como quieras, pero es un gueto.
Si vives allí no puedes estarte quieto.

Mi barrio es de los marginados, los pobres, los parias, los desahuciados...
...paro, delincuencia, drogadicción...
Dime tú, amigo, ¿tienes la solución?
Y barrios como el mío hay en todas las ciudades,
los pobres somos muchos, estamos en todas partes.
En mi barrio los ricos son los traficantes.
¿Cómo quieren que los chicos sean buenos estudiantes?



La heroína se ha llevado a muchos de mis amigos,
unos ya están bajo tierra
y otros andan perdidos.
Y es que te ofrecen polvos en cada esquina,
igual los traficantes que la policía.
Y mientras los chicos anden colgados,
no molestarán -los tendrán controlados-

Buscando dinero para la dosis del día, la heroína es su única compañía,
son muertos vivientes de veinte años, porque a los diecisiete ya eran ancianos.
Así que hazme caso, escucha lo que te digo,
yo sé de qué va el rollo, también me la he metido



En mi barrio tenemos a unos cuantos colgados
que recogen cartones, periódicos y trapos.
Amas de casa,
trabajadores,
pensionistas solitarios,
simples moradores.
También hay ejecutivos y algún banquero
-alguien tendrá que blanquear el narco-dinero-

...mi barrio, no lo vas a cambiar, nació entre la miseria y allí se va a quedar
...don't close your eyes to the problems

Adelino Santiago

G.T.U

TRABAJAMOS PARA QUE SE DEN JERINGUILLAS

El resumen de AUPA'M

Un grupo de farmacéutic@s con el apoyo de muchas organizaciones que hacemos reducción de daños (AUPA'M incluida), están presionando para que el INTERCAMBIO DE JERINGUILLAS EN PRISIONES sea una realidad.

Han hablado con el Òrgan Tècnic de Drogodependències de la Generalitat y con varios partidos políticos del Parlament de Catalunya para acelerar las gestiones.

También se han manifestado ante Institucions Penitenciàries, el freno más importante del PIX.

No sólo hacen propuestas prácticas para su puesta en práctica, también llevan en seguimiento cercano de las gestiones y seguirán presionando hasta conseguirlo.

En enero del 99 empezará una experiencia piloto en una prisión catalana.

Desde que en mayo decidimos presionar a la administración penitenciaria para acelerar la puesta en marcha de los programas de reducción de daños (intercambio de jeringuillas) en todas las prisiones de Cataluña, el único diputado del Parlament que se brindó a mover y forzar el tema ante la Generalitat fue en junio el Sr. Daniel Sirera del PP.

Todos los demás miembros de partidos -que antes se habían ofrecido a estudiar el tema- incluso los de la Comisión Parlamentaria del Sida, no están... no contestan el teléfono... están reunidos... ya le llamarán...

Nos llamaron del Òrgan Tèc-

nic de Drogodependències de la Generalitat para aclararnos que a ellos no les acusemos, pues están francamente interesados en introducir el PIX en prisiones, y que no debíamos influir desde la calle en el ánimo de las mesas de negociación.

En julio presentamos otro escrito responsabilizándoles directamente a todos de los nuevos casos de sida. Esta vez, también lo dirigimos al Presidente del Òrgan. TV3 nos filmó poniendo una pancarta ante Institucions Penitenciàries pidiendo el PIX en las cárceles y responsabilizándoles de los nuevos 52 casos de sida que se podían haber evitado. En el dominical de La Vanguardia

EL PAIS, viernes 23 de octubre de 1998



El plan se pondrá en práctica a principios de 1999 en una cárcel catalana

Sanidad dará jeringuillas a los presos toxicómanos para evitar contagios

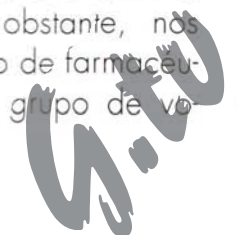
BARCELONA. La Generalitat pondrá en marcha en el primer trimestre del próximo año un programa piloto de intercambio de jeringuillas en una de las cárceles catalanas para que los presos toxicómanos puedan intercambiar de forma controlada y sin riesgo de contagio. El Departamento de Sanidad y la Dirección General de Instituciones Penitenciarias tienen el proyecto sobre la mesa desde hace tiempo, pero no se han decidido a descompartarlo hasta comenzar el curso del plan piloto que se aplica desde junio de 1997 en la cárcel de Basauri (Vizcaya).

El programa piloto se aplicará en la prisión de mujeres de Wad-Rax por un número con una población reducida. En la cárcel que se escoge se lanzará una campaña desde los primeros toxicómanos recibidos jeringuillas nuevas y se inspeccionará la droga de forma controlada. Bajo la supervisión de un equipo de médicos, asistentes sociales y psicólogos. Estos profesionales serán vistos al personal del centro penitenciario, con lo que se busca una mayor confianza para los presos.

Según un informe del Colegio de Abogados de Barcelona, la droga circular por las cárceles con dificultad de que los toxicómanos tengan mayor dificultad para encontrar jeringuillas. Los presos pueden llegar a pagar hasta 5.000 pesetas por una jeringuilla, a menudo ya ha sido utilizada. La desafección de la jeringuilla con agua —un método al que no recurren todos los presos— no elimina el riesgo de contagio. La cuestión es que la Generalitat ha impulsado el programa de seguridad que plantea ya que evita el riesgo de que las jeringuillas fueran utilizadas como armas dentro de la cárcel. También se teme que se incrementara el consumo de drogas por vía intravenosa entre los presos. La experiencia de Basauri demuestra que estos temores son infundados.

Otro obstáculo que plantea el programa, según Colom, es que "debe casar con un modelo penitenciario en el que intrínsecamente no existe droga en las prisiones". La realidad es otra. Se calcula que un 50% de la población reclusa de Cataluña es toxicómana. A principios de este año, 803 presos de las cárceles catalanas seguían tratados con metadona. Según Colom, no se puede ocultar que existe un grupo de toxicómanos que siguen inyectándose drogas y están haciendo derecho a controlar con medidas para protegerlos de los contagios.

del 2 de agosto salió una reseña. La Dra. Busquets (delegada por el Sr. García, Director d'Institucions Penitenciàries) nos recibió en julio para decirnos No es bueno tocar este tema públicamente porque hay muchas personas todavía reacias. Contestamos que estábamos dispuest@s a ayudarles a convencerlas, a lo que ella se negó. Le pedimos que nos informara de la evolución de estas conversaciones y no dijo ni sí, ni no, sino todo lo contrario. No obstante, nos brindó al equipo de farmacéutic@s, crear un grupo de vo-



LLAS EN LAS PRISIONES

luntari@s que colaboraran en la dispensación de medicamentos contra el VIH/sida dentro de las prisiones catalanas.

En septiembre, el Sr. Fuentes (diputado por IC-Els Verds) nos comentó que había planteado el tema en la mesa del Parlament y la Sra. Geli (diputada por el PSE) nos ofreció participar en la Comisión Parlamentaria de Política Social -que preside para manifestar nuestra petición.

El Dr. Colom (director del Òrgan Tècnic) nos confirmó su especial interés por el tema, pidiéndonos que no le acusásemos de irresponsable ya que no era su departamento el que ponía el freno. Si los directores de prisiones le pidieran el inicio del PIX, él ya estaba preparado para apli-

en EL PERIÓDICO 5/11/98

26 COSAS DE LA VIDA SOCIEDAD

La tuberculosis se extiende entre los reclusos españoles

Expertos reunidos en BCN dicen que los presos con sida se infectaron en la calle

ANGEL GALLARDO Barcelona

La rápida propagación de la tuberculosis entre los reclusos españoles constituye el principal problema de salud de las cárceles españolas, afirmó ayer Raúl de la Torre, director sanitario de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias. Estas infecciones, que afectan a más del 50% de internos, no son consecuencia de la alta densidad de las celdas, sino de las condiciones de vida en el recinto antes de su encarcelación, según Andrés Martí, presidente del Congreso de Sanidad Penitenciaria que hoy se reúne en Barcelona.

El observatorio de castigos sociales ha detectado un aumento de la tuberculosis en los reclusos españoles en su mayoría en los últimos meses de este año, que se atribuye a la falta de información de los internos sobre el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) y a las condiciones de hacinamiento en las prisiones, que no surgen de las cárceles,

afirmaron los expertos. "En Ciudad Vella, 200 de cada 100.000 habitantes tienen tuberculosis, y muchos de nuestros internos vienen de esa zona -dijo Andrés Martí-, por tanto, sanatorio de la cárcel Modelo". En prisión, esas personas son mejor tratadas que al estar en casa, y salen con más salud de lo que entraron".

Un 40% con VIH

Los responsables penitenciarios dicen que las cárceles españolas en estos momentos no tienen la capacidad de tratar el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) y a los reclusos con sida, que siempre tienen la infección de la calle -añadió Andrés Martí-, responsable sanitario de la prisión de Cuel Ferriol. En nuestro centro tenemos con antelación a 300 reclusos". Afirmó también el 40% de los 30.000 reclusos españoles está infectado por el VIH, aunque Sanidad desconoce la cifra exacta de afectados. En las prisiones catalanas se están dando los primeros casos de sida, que concluyó en el año 2000. La investigación se está aplicando a un total de 100 casos tres meses de los sanatorios que ingresaron infectados, y un análisis preliminar a los internos.



Interior de la cárcel Modelo de Barcelona.

que el reflejo de lo que hay fuera", afirmó Raúl de la Torre. Los reclusos -que afectan al 70% de reclusos-, las enfermedades mentales y las infecciones de transmisión sexual siguen siendo los problemas penitenciarios de las cárceles españolas, además de la infección y la hacinamiento por los internos. En la actualidad, no obstante, solo una prisión, la de Santar de Guzmán, ofrece el reparto diario y gratuito de pañales entre los reclusos. La medida, según De la Torre, no es del todo efectiva. ■

carlo al día siguiente. A finales de septiembre y bajo la lluvia, formamos a toda prisa un grupo de 10 personas y nos presentamos a la reunión del Parlament. Nos recibieron representantes de ER, CiU, PP, PSC; IC no asistió. La Comisión Parlamentaria llevaba varias reuniones sobre este tema y aún tenía pendien-

tes otras con sindicatos, funcionari@s, Institucions Penitenciàries y Òrgan Tècnic. Nos comentaron que nos informarían sobre cómo avanzaban los pactos y que en enero de 1999 empezaría una prueba piloto en una prisión catalana (no sabían cual).

Nosotr@s aceptamos con gusto que nos informaran y les animamos a que, a través de sus partidos, empujaran a los

sindicatos de los centros penitenciarios para que el PIX fuera una realidad. Defendimos que Institucions Penitenciàries propusiese un cambio de puesto de trabajo al funcionario o funcionaria que fuera demasiado reticente a una necesidad sanitaria tan importante como es el PIX.

También les pedimos que hicieran todo lo posible para que la prueba piloto empezase este primer de diciembre, Día Mundial del Sida, y que contasen con nosotr@s para estudiar el proyecto piloto, para opinar desde la realidad de la persona reclusa y drogodependiente, que tan bien conocemos. La Sra. Geli se pondrá en contacto con nosotr@s para informarnos sobre cómo está todo...

Joan A. Soriano



22 LA VANGUARDIA

SOCIEDAD

VIERNES 8 NOVIEMBRE 1998

El 10% de las infecciones nuevas de sida son resistentes a alguno de los fármacos antirretrovirales

SANIDAD

Los antirretrovirales han bajado un 25% los casos de sida, pese a que la mitad de los enfermos incumple el tratamiento y da lugar a resistencias

ROSA SALVADOR

BARCELONA. La mitad de los enfermos infectados con el virus del sida incumple el tratamiento con antirretrovirales, lo que da lugar a la aparición de cepas del virus resistentes a estos medicamentos que infectan luego a pacientes que no habían seguido ningún tratamiento previo. Según explicó Santiago Moreno, especialista en enfermedades infecciosas del Hospital General de Murcia, la resistencia primaria (en pacientes sin tratamiento médico previo) a los medicamentos más usuales contra el sida oscila entre el 0% para los nuevos medicamentos y el 10% para los tradicionales, pese a que hace sólo cuatro años que empezaron a usarse masivamente.

Mientras, que participó en el II Congreso de Sanidad Penitenciaria que se está celebrando en Barcelona, explicó que el incumplimiento del tratamiento se debe sobre todo al gran número de pastillas (hasta 23 diarias en tres tomas con un coste de unas 3.000 pesetas por paciente y día), al escaso conocimiento del paciente sobre la enfermedad y a los

España tiene 6.000 reclusos seropositivos

Las cárceles españolas albergan a 6.000 presos portadores del virus del sida (cerca del 13% de la población reclusa), según explicó Raúl de la Torre, uno de los organizadores del congreso. El porcentaje de seropositivos ha bajado respecto a 1998 (cuando el 28% de los internos lo eran) y se debe a que seis de cada diez reclusos se inyectan drogas. Otras enfermedades habituales en las cárceles son la hepatitis C (infectada en más del 40% de los reclusos) y la tuberculosis, de forma que menos del 25% de los presos pueden considerarse personas sanas. Para prevenir contagios, Cataluña iniciará un plan piloto de reparto gratuito de jeringuillas en una cárcel.

efectos secundarios de estos medicamentos, que van desde vómitos hasta diarrea o dolores de cabeza.

Más allá de lo que está siendo un ensayo a documentarse importantes efectos secundarios por el uso durante varios años del tratamiento antirretroviral. Estos efectos, que inicialmente se atribuyen a los inhibidores de la proteasa (los medicamentos más potentes contra el virus) son un aumento de los niveles de colesterol y un cambio en el metabolismo que acumula la grasa en forma de panza y joroba, y produce un adelgazamiento anormal de cara, brazos, manos y piernas.

Según Rafael Rubio, del Hospital Doce de Octubre de Madrid, la investigación de los laboratorios está dirigida a combinar los antirretrovirales para reducir el número de pastillas y de tomas diarias y limitar el uso de los inhibidores de la proteasa -por sus graves efectos secundarios- a los casos más graves.

Rubio explicó que actualmente están autorizados en España diez medicamentos contra el sida, pero que el "uso combinado" (la importación de medicamentos desde el extranjero por los hospitales) permite usar otros tres, algo esencial "porque en más del 40% de los casos fracasa la primera línea de tratamiento". El tratamiento antirretroviral, pese a sus problemas, ha reducido los nuevos casos de sida. Según in-



El sida es una enfermedad muy frecuente en las cárceles españolas

formó ayer el Ministerio de Sanidad, hasta septiembre se han diagnosticado 2.486 nuevos enfermos, un 25% menos que en el mismo período del año anterior. Desde que comenzó la epidemia del sida en España en 1981 se han diagnosticado 52.098 enfermos de sida, el 53% de los cuales ya ha fallecido.

Entre los enfermos diagnosticados el año pasado (4.243 casos), un 30% eran varones, con una media de edad de 35 años. El mecanismo de transmisión del virus más frecuente fue el uso compartido de jeringuillas (61% de las infecciones), y tras éste destacan las relaciones heterosexuales no protegidas (con 14%) y las prácticas sexuales entre hombres (11% de los contagios). ■

PRECIOSIDAD; FANTÁSTICO SUEÑO

Giré la vista hacia la derecha y vi un resplandor; sí, era un relámpago que iluminó toda la habitación. Llovía fuertemente y el ruido no dejaba de cesar en mis oídos; sí, la uralita de fibra chapoteaba ruidosamente.

Me levanté y me puse las babuchas que, pro cierto, me regaló mi abuela. Me dirigí hacia el perchero, me puse la bata y me fui hacia la ventana. El bao no dejaba divisar la calle.

Con el codo limpié el cristal y pude ver una silueta; sí, parecía una chica bajo el toldo de la antigua farmacia. Estaba empapada. Cogí el paraguas y bajé en su ayuda.

La invité a subir a casa y sin dudar lo aceptó. Encendí la estufa y le di ropa para que se cambiase. Sin dudar comenzó a quitarse la ropa descaradamente. Sus rasgos faciales eran perfectos, una preciosidad.

Le ofrecí tomar algo caliente -café, leche o un té- y con voz baja me dijo No, prefiero algo espumoso y frío, ¿tienes champagne?. Saqué una botella de la nevera, cogí dos copas y fui a verter sobre ellas el champagne. De repente cogió un zapato de tacón y lo llenó. Y nos pusimos a beber en él.

Hicimos el amor hasta altas horas de la madrugada. Cuando, de repente, se me ocurrió preguntarle cómo se llamaba: Stela, pero me tengo que marchar.

Abrí los ojos miré hacia la derecha y vi siete barrotes, unas literas, una forma de bóveda, una puerta de hierro... y descubrí que todo había sido un sueño.

Juan Carlos Capilla



AUPA'M Y EL TRABAJO DE CALLE

Desde el mes de Julio, dos Agentes de Salud de AUPA'M estamos trabajando en un proyecto de reducción de daños en personas consumidoras de drogas. El proyecto, denominado Urban, está financiado por el fondo social Europeo y el Ayuntamiento de Badalona y se desarrolla en los barrios de La Pau, la Salud, Llefia y sus zonas limítrofes (Montigalà, San Roque, etc).

Nuestro trabajo consiste en mejorar la calidad de vida de los usuari@s de drogas inyectadas (ya sea heroína o cocaína) y dificultar la transmisión de enfermedades contagiosas. Para ello hacemos diferentes actividades: intercambio de jeringuillas, recogida de agujas usadas en la calle y en los chutaderos, información sanitaria de como evitar el contagio del VIH/sida, hepatitis, tuberculosis, etc.. Realizamos periódicamente talleres formativos de cómo realizar una inyección higiénica y segura, cómo remontar una sobredosis y otros, de sexo seguro (saber las ventajas de usar preservativo e intentar superar los inconvenientes que, a veces, su uso comporta). En definitiva concienciarnos de que la salud es sólo nuestra y de que de nosotros y nosotras dependerá que sea buena o mala.

Otra de las tareas que nos hemos propuesto, es intentar cambiar la imagen del usuario de drogas, que tiene el resto de nuestra comunidad. Para ello, hemos tenido reuniones con todas las entidades de nuestra comunidad (Asociaciones de vecinos, centros cívicos, ambulatorios, policías, farmacias y grupos de vecin@s afectados por el problema). Les hemos explicado lo que estamos haciendo y les hemos pedido su colaboración, siempre desde la perspectiva de que este es



una situación que afecta a tod@s y que debemos colaborar en las posibles soluciones. La acogida por parte de todas estas instituciones ha sido muy positiva, no sólo de palabra sino ofreciéndonos su ayuda, tanto personal como de locales que podamos necesitar.

También estamos llevando a cabo actividades como es informar de los diferentes recursos que hay disponibles: programas libres de drogas (comunidades terapéuticas -

granjas-, centros de tratamiento y desintoxicación, programas de mantenimiento con metadona, así como los diferentes recursos de servicios sociales existentes en nuestra ciudad. También aprovechamos los recursos de AUPA'M, como son las actividades de tiempo libre (fútbol sala, natación, salidas en grupo, participar en la revista el Blues del Metabús, charlas en diferentes centros, un grupo de autoapoyo, donde intentamos dar soluciones a los diferentes problemas personales que se van presentando, etc.).

Como veréis el proyecto Urban es muy ambicioso y con muchos objetivos a conseguir y para ello necesitamos la colaboración de todos y todas: usuari@s de drogas, profesionales que trabajan el tema y toda la comunidad. Creemos que vale la pena que tod@s hagamos ese esfuerzo y que algún día (esperamos que cercano), el problema que generan algunas drogas, sea tratado como lo que es: un problema sanitario y social, con soluciones sanitarias y de reinserción social y laboral y no solo con represión, llenando cárceles.

Nos iremos viendo por nuestros barrios.

Pera y Xavi

S.T.U

LA REALIDAD DE LOS CHUTADOS

lo que hay



- Las condiciones sanitarias son inhumanas y el riesgo de infección muy elevado.

- Una constante en todos los chutaderos: la suciedad.



- Los solares están abandonados.



- Las zonas de consumo son de difícil acceso.

EROS EN NUESTROS BARRIOS

lo que hacemos



- Potenciamos que los propios usuarios y usuarios recojan las jeringuillas, cambiando la costumbre de dejarlas tiradas en cualquier sitio.



- Pactamos lugares donde dejamos las jeringuillas nuevas y recogemos las usadas: cada vez hay menos en la calle y más en nuestros contenedores.



- Informamos de las farmacias que hacen intercambio y ayudamos a que haya una buena relación con l@s farmacéuticos y farmacéuticas.

lo que reivindicamos

Ante esta realidad, necesitamos urgentemente SALAS DE INYECCIÓN HIGIÉNICA para evitar males mayores: VIH/sida, hepatitis, tuberculosis, sobredosis sin recibir atención...

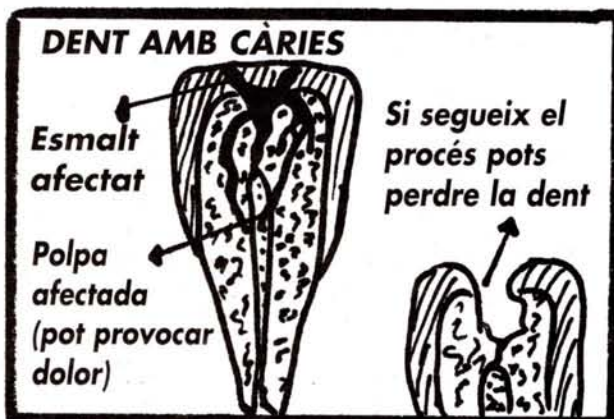
S.T.U

PER LA TEVA SALUT: TENS CURA DE



SI NO VAS AL TANTO POTS TENIR CÀRIES

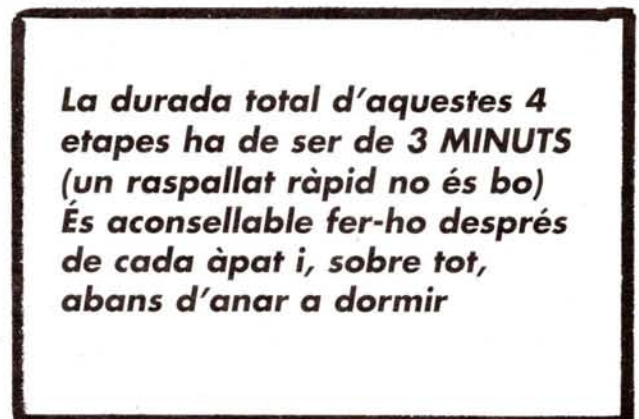
La càries dental és una malaltia d'origen extern infecciosa, que no millora espontàniament, sinó que destrueix de forma progressiva i irreversible la dent



La higiene dental serveix per a eliminar els residus alimentaris, desorganitzar la placa bacteriana i per a estimular la circulació a les genives i evitar malalties



LES TEVES DENTS?



EL BIM INFORMA

Para que este apartado de la revista no sea solamente un relación de informaciones dejadme que exprese unas ideas que aunque much@s ya se que las compartís no esta nunca demás el repetirlas:

En el BIM, siempre hemos entendido la dispensación de metadona desde la perspectiva de una actividad que posibilita contribuir a ayudar a las personas que acuden al centro a proponerse y conseguir cambios que mejoren su calidad de vida y sus posibilidades.

No es, por lo tanto un lugar donde podria haber una maquina dispensacion sino un dispositivo mas de una red que pretende ayudar en la voluntad de mejora de las personas que solicitan el programa. En ello continuamos pues en nuestra linea de trabajo horizontal profesionales y usuari@s conjuntamente con otros centros y servicios (educador@s, medic@s, etc.).

Dia tras dia y partiendo del momento en que cada uno nos encontramos hay deseos de mejora y cambios a conseguir: encontrar trabajo, ocupar el tiempo libre, mejorar la salud, encontrar salida a comeduras de coco...y proyectos y aspiraciones personales tan variadas que nombrarlas todas seria imposible. Són voluntades de mejora grandes, pequeñas, o minusculas, todas con mucho

valor, todas dificiles y seguramente las ultimas las mas importantes.

¿ muchas veces nos preguntamos que podemos hacer ? Estar ahí, estar al lado, echar una mano, ayudar a buscar quien o en donde se puede echar... Los cambios se los propone un@ mism@ y un@ mism@ los consigue, el resto es facilitarlos



¿ ahora a lo que toca: algunas de las novedades desde la ultima revista hasta ahora y algunas que vendrán.

En Julio celebramos las primeras reuniones de los consejos de centro de Santa Coloma i de Badalona i en diciembre se realizaran las proximas reuniones a las que se añadirà la constitucion del consejo de centro de Hospitalet. En estos consejos estan representados

los sectores que componen el centro (profesionales, usuari@s,...) y aquellos centros o servicios que trabajan coordinadamente con nosotr@s. Para que haya una participación real de l@s usuari@s en los consejos de centro es necesario que algun@s de vosotr@s os animeis a ser representantes.

En el verano el Bus tuvo que hacer un viaje a los talleres donde lo construyeron para solventar algunos problemas como era el caso del grupo electrónico que no funcionaba o la minúscula ventanilla de dispensación que tenia, entre otros. Durante los días que no disponíamos de vehículo se hizo el servicio con un minibús de "La Pau" la colaboración de tod@s permitió que funcionase perfectamente. Después cuando llego el Bus pudimos notar las mejoras en muchos aspectos, en algunos no ha sido posible. Por lo tanto deberemos seguir destinando esfuerzos a la mejora de las instalaciones.

Mediante el proyecto europeo "Labora Vita" las personas usuarias del BIM de Badalona i Santa Coloma que han expresado su interés en la búsqueda de trabajo, están siguiendo un proceso de formación i selección para trabajar en el acondicionamiento de viviendas. El trabajo ademas del sueldo, de poder salir de la inactividad y de ofrecer una formación y

preparación, también resulta muy interesante, pues se trata de mejorar las viviendas de personas ancianas o enfermas con pocos recursos económicos.

Según nos han comentado las personas que están participando pronto empezarán un grupo a trabajar y en el caso de no ser seleccionad@ se puede continuar en el proyecto haciendo formación, búsqueda de trabajo y estar preparado para otras posibilidades de contratos.

Las paradas 4 y 5 han cambiado de sitio y están señalizadas con reserva de aparcamiento, pero todavía queda una parada por señalar, seguiremos trabajando en ello.

Por la tarde, en las paradas 7 y 8 hemos tenido que hacer un rajuste de horarios. El motivo es el incremento de circulación en la ronda de dalt. Y es que aunque el autobús nuevo es más veloz que el antiguo todavía no es capaz de sobrevolar los atascos.

Han llegado algunas sugerencias en el buzón pero son pocas y recordad que los jueves podéis hablar conmigo directamente en el Bus. Si venís normalmente otro día podéis pasaros los jueves o comentarlo con el/la diplomad@ en enfermería.

Martí Rovira

REFLEXIÓN EN POSITIVO

Soy seropositivo desde hace demasiados años. Hace unos días me hacían la siguiente pregunta: ¿Tienes ánimo de venganza por serlo?. Desde este espacio digo No; lo que sí he hecho es la siguiente reflexión.

La sociedad tiene miedo al sida. No olvidemos que esta enfermedad es un problema social, admitido por el actual Ministro de Sanidad. Yo puedo comprender ese miedo -el miedo es libre-

La sociedad, en general, espera de nosotros que seamos responsables con nuestros actos; sobre todo que no sirvamos de foco de infección para los demás. En ocasiones, nos vemos obligados a romper nuestro anonimato para prevenir posibles contagios. Somos muchos los que tenemos problemas de tipo afectivo, al comenzar una relación con una persona seronegativa, ya que le puede acarrear sufrimiento a corto o largo plazo (en esto podemos estar -o no- equivocados).

El tema del embarazo también está bastante definido. Tal y como está hoy la medicina, somos muchos los que decidimos no tener hijos para evitar contagios o -en el peor de los casos- la orfandad. Los que aún tenemos fuerzas y ganas, hacemos trabajos en ONG, en apoyo psicológico, en campañas de prevención...

El definitiva, cuando la infección es un hecho, no hay que culpabilizarse ni rendirse. Tenemos que aceptar nuestras responsabilidades para con los demás y con nosotros mismos, y redescubrir la enorme cantidad de cosas buenas que tiene la vida. Aceptarlas, no me supone ni una carga ni un excesivo esfuerzo. Por el contrario, creo que me sirven como guía para un conocimiento propio y de los demás.

La sociedad también debería hacer su reflexión sobre como está actuando ante este problema social: ¿Cuál es nuestra reacción ante una persona con VIH/sida? ¿Estamos asimilando toda la información que nos llega? ¿Ofreceríamos o compartiríamos un puesto de trabajo con una persona seropositiva?. Se podrían hacer un millón de planteamientos diferentes.

Sólo añadir que, hoy por hoy, el sida no tiene cura y la mejor terapia es la Solidaridad, la Comprensión y el Amor. Hagamos un gesto de responsabilidad para afrontar juntos este grave problema.

José Iglesias

W.T.U

UN DÍA ANSIOSO Y TENTADOR

Hace sólo unos segundos, se me acaba de ocurrir que si la droga fuese una persona, en estos instantes yo estaría pagando por asesinato, con premeditación, alevosía y nocturnidad.

La odio, maldita porquería. Nace de la dulce tierra que pisamos y nos da tantos sinsabores!. Destroza porvenires. Rompe futuros. Quiebra fortalezas indestructibles. Hace que llore por la vida que me va arrebatando. Ahora, ya es dema-

siado tarde, aunque todo el planeta se solidarice conmigo y con mi trágica enfermedad.

Sigo opinando lo mismo: LA ODIÓ A MÁS NO PODER. Y no puedo suprimir esa rabia que me hace llorar por dentro y por fuera, sin saber lo que pensar o si tengo algo de futuro.

Si las mochilas de pastillas o el letargo complicaran ese, mi final... La muerte... me asusta por que soy humana, a veces, la deseo tan profundamente

que el mero hecho de pensar en ella tan salvajemente -natural en mi caso- me aterroriza aunque, y a pesar de todo, sé positivamente que superaré lo que estoy pasando ahora, y todo lo que venga.

Pues, sobre todo y ante todo, soy guerrillera de...

...nacimiento

Luci Gutiérrez

¿POR QUÉ YA NO SALES EN MIS SUEÑOS?



Aquel día me levanté tan vacío, que ya no sentí que TÚ eras quien me faltabas.

Puedo inventar otra historia... pero tu recuerdo es inolvidable.

Me acuerdo de aquellos sabios

consejos, de aquellos tan llenos recuerdos.

Ahora ya no sales en mis sueños, mi cerebro ya no te recuerda.

Sé que estuviste aquí, cerca de mí.

Todo es tan borroso que me confunde y me llena de ardor interior.

Me pregunto el porqué de tu presencia, si es que algún día estuviste en mi cabeza.

Buscaré en mi interior tu sombra y, como todos los días, seguiré preguntándome

¿por qué no sales en mis sueños?

...Cómo puedo olvidar tu forma de ver el mun-

do?,

eres tan hipersensible a tu alrededor que todo lo que te rodea te afecta.

Tú cambiaste mi forma de ver el mundo. Diste dignidad a mi vida...

¿cómo podré pagar tu favor?

Siempre pierdo la razón al pensar que te debo tanto y que tú estás muy lejos de mi alcance.

Querría que me escuchases porque TÚ has embrujado mi persona y mi corazón.

En estos momentos ya no puedo caminar sin que tú me guíes a tu antojo.

Eres dueña y señora de mi persona, sólo te pido que me ayudes a salir adelante, o hacer borrar de mi mente que algún día exististe.

José Fontaiña

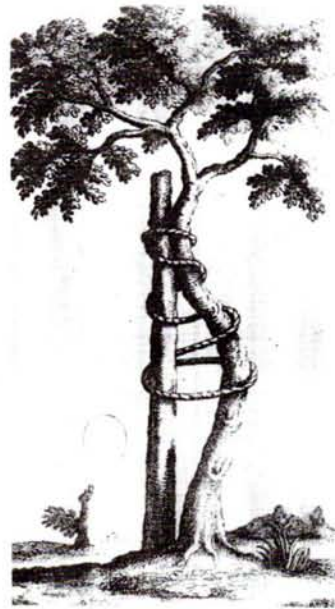
G.T.U

LA LIBERTAD DE ELEGIR

He pensado recoger en estas líneas algunas ideas que tratan sobre el poder, el control y el saber, que tan ligados están entre sí. Mi intención es que cada un@ -en base a sus experiencias, creencias y manera de entender la vida- pueda encontrarle un significado, un fondo sobre el que poder dar una visión diferente a lo que nos rodea. O quizás no, porque ¿qué es lo que escapa al poder? ¿y al control? ¿en qué podemos sentirnos realmente libres?

Lo primero que se me ocurre es en el pensamiento. ¿Quién puede llegar al pensamiento de nadie y manipularlo; es algo individual y personal... ¿no?. Creemos que lo que pensamos es único porque sale de uno mismo, porque lo sentimos así. Pero ya llevamos en este mundo unos cuantos años en los que se nos ha educado de una determinada manera, en base a criterios que -en su mayoría- no hemos elegido, y es muy difícil poder ser conscientes al cien por cien de cuales son.

A veces, nos sorprenden nuestras reacciones. Nos comportamos de manera con las que no te sientes identificad@, y piensas ¿de dónde me sale esto?. Parece que sea automático pero ¿por qué nos extraña?; quizá porque es algo aprendido de una manera tan sutil, que no nos hemos dado cuenta ni



de cómo, ni de quién o de dónde provienen. De alguna forma, estamos influid@s por redes invisibles de pensamientos, de leyes o de reglas de comportamiento que obedecen a una estrategia para adaptar-



nos a esta civilización en la que nos ha tocado vivir. ¿Hay alguien o algo que nos obligue

a actuar de una determinada manera? NO! ¿o sí?... Ya sea de forma reconocida como la Justicia, la Constitución o, de manera menos clara, como la raza, la familia, el grupo en el que nos movemos, el ser hombre o mujer, padres o hij@s... Creo que es casi imposible desligarse de todo. Me pregunto si somos conscientes de toda esa red de informaciones y de significados que adoptamos a nuestro modo de vida, sin tener muy claro cómo nos puede llegar a afectar o a dominar. De alguna manera, todo lo que aprendemos ejerce un control sobre nosotr@s y nos guía. Es pues el conocer, el saber y la información, la base sobre la que se construye el poder -el poder de controlar y de limitar-. La libertad, ¿dónde queda?. Para mí, está en el ser consciente de qué es lo que puede limitarnos para tener la opción de plantearnos si lo que nos mueve, lo que pensamos, lo que sentimos, tiene un significado importante para nosotr@s o, en cambio, actuamos sin motivación. Esto es, dejarnos llevar por lo conocido, por lo seguro, por lo más cercano.

¿Qué pensáis sobre esto?. Me gustaría que alguien nos hiciese llegar sus ideas sobre este tema. Os esperamos.

Eva Grañena

S.T.U

SITGES

Como nacida de la Nieva espuma
que engendró un día a Venus Afrodita,
risueña, alegre, seductora, blanca,
orilla de la mar se eleva Sitges.

Es la antigua Subur. Montes vecinos
que la resguardan y protegen, danle
atornilladas brisas, acres brumas
la mar salubre que a sus pies se tiende,
y dulces mieles, en lugar de vinos,
sus griegas vides. Gallardea y crece
en sus jardines la africana palma,
y sus mujeres son dechado y timbre
de gracia y de beldad.

Hermosa villa,
la que al pie duermes del Garraf rocoso
en un lecho de flores, al arrullo
del ola tumultante que se rompe,
lasa y vencida, en la enriscada peña
donde aparece tu sagrado templo;
serena, amante, hechizadora Sitges,
nido dulce de amor, ¡Dios te bendiga!

¡Ay, riberita de Sitges,
ribera de mis cuidados,
la noche que yo te vi
de la luna al dulce rayo!

¡Ay, Sitges de mis amores,
la del aire embalsamado,
con la mar fosforescente
por tu playa resbalando,
con el ambiente amoroso
de tus cármenes cercanos
cuando tu limpia ribera
íbamos los dos cruzando,
su talle esbelto y flexible
prisionero de mi brazo,
y mirándome en sus ojos,
mientras bebía en sus labios
la miel que ofrece tu vino
la griega vid de tus llanos!

¡Ay riberita de Sitges,
ribera de mis cuidados!

Antonio Martínez Martos

**AMISTAD**

Sólo por ser mi amiga
y quererte como tal,
hoy te cedo mi vida
y me limito a afirmar
dándote de paso mi felicidad
deseándote incluso
que nunca sepas
lo que es llorar,
y por si fuera poco,
decirte qué tienes de más,
que aquí tienes a alguien,
alguien en quien confiar,
alguien que quiere que sepas,
que cuentas con su amistad.

Adelaida Padilla



S.T.U



APLAUDIMENTS

- ✻ A les persones responsables del programa Labor Vita per posar en marxa un projecte d'integració laboral per a usuaris i usuàries del BIM.
- ✻ Als professionals de farmàcies disposats a enllestir la dispensació de metadona a les seves oficines.
- ✻ A Miguel De Andrés per la difusió que fa d'AUPA'M.
- ✻ A les ABS dels barris de La Salut i Montigalà de Badalona, per la seva bona disposició i col(laboració en els programes de reducció de danys del Projecte Úrbán.



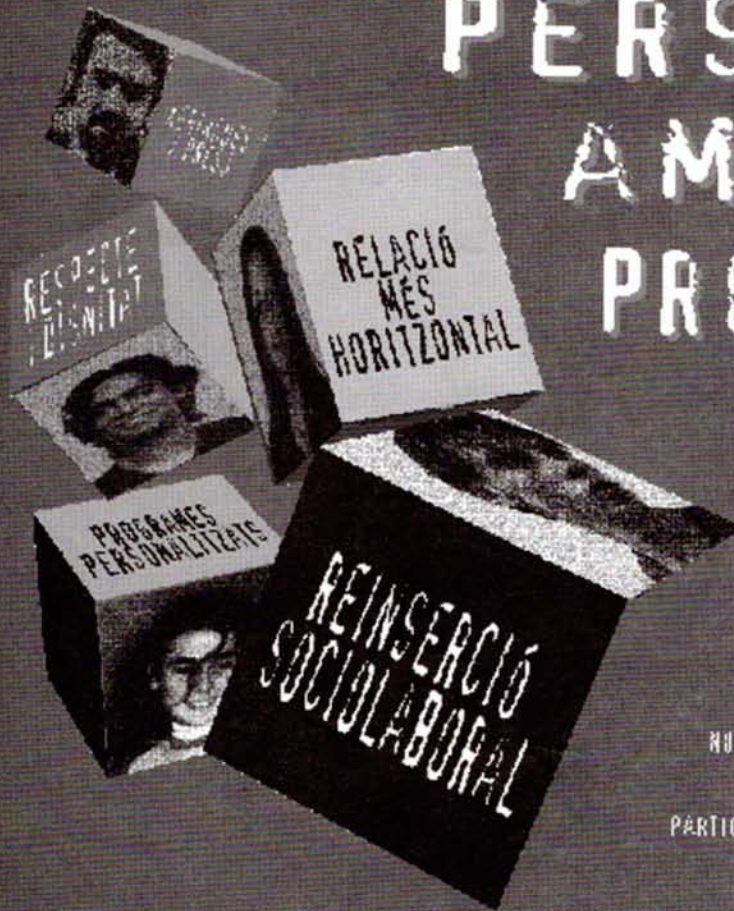
XIULETS

- ✻ A AUPA'M un auto-xiulet per no posar més cura en el treball de base i anar descuidant l'autoajuda entre els companys i les companyes del BIM.
- ✻ A les forces d'ordre públic per realitzar operacions cerco, sense preveure les conseqüències i donar alternatives.
- ✻ A centres de tractament per continuar mantenint llistes d'espera i per la rigidesa de la seva normativa.
- ✻ A les institucions i persones que posen dificultats per instaurar el PIX a presons.

AUPA'M

AUPA'M Tel. (93) 392.74.11 Monturiol, 20
08923 Santa Coloma de Gramenet (BCN)

LA JORNADA DIVENDRES 11 DE DESEMBRE DE 1998 DE REIVINDICACIÓ DELS DRETS DE LES PERSONES AMB PROBLEMES DE DROGUES



11-13 H. TAULA RODONA

MODEREN: JULIÀ MONTALBO I

XÀVIER SÀNCHEZ - AGENTS DE SALUT-

PARTICIPEN: JORDAN AYRÀ (META-MORFOSIS)

JOSÈP CARBONELL (AUMMO)

XÀVIER MAJÓ (COMISSIÓ D'ESTUDI I TREBALL)

JOSÉ IGLESIAS (AUPA'M)

COORDINAT: ORIOL ROMÁNÍ - ANTRÒPOLEG-

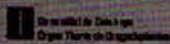
13-14'30 H. LECTURA MANIFEST

FESTA FINAL AMB DUSMIQUET

ENTITATS CONVOCANTS:

- AMBIT PREVENCIÓ
- ASUT
- AUMMO
- AUPA'M
- META-MORFOSIS
- USUARIS/ES DEL META-BÓS DE BARCELONA

AMB EL SUPORT:



ENTRADA LLIBRE
 CENTRE CIVIC PATI LLIBRE,
 C/ REDONDA, 3. 08002 BARCELONA.
 METRO JAUME I (L-IV) LICEU (L-III)